

**Bando per l'assegnazione di periodi di tirocinio all'estero  
nell'ambito del programma Erasmus+  
a.a.2019/2020**

Nell'ambito del Programma Erasmus+, l'Azione Chiave 1 – Mobilità individuale ai fini dell'apprendimento si propone di incoraggiare la mobilità degli studenti permettendo loro di realizzare un **periodo di tirocinio** in uno dei Paesi partecipanti al Programma.

Il periodo di tirocinio deve avere una durata di minimo **2 mesi** (60 giorni) e deve essere continuativa, non potrà essere interrotta.

**Art.1 - Destinazioni ammissibili**

---

L'Ente ospitante deve avere sede in un Paese aderente al Programma<sup>1</sup>.

**La ricerca della sede di tirocinio deve essere fatta in modo autonomo e in accordo con il Docente Coordinatore di riferimento.** L'Ufficio Erasmus è a disposizione nel dare supporto nell'attivazione dei contatti con gli enti di interesse dello studente e il supporto amministrativo nella redazione dei documenti necessari.

Sono ammissibili come sedi tirocinio:

- gli Istituti di Istruzione Superiore (Università) titolari di una Erasmus Charter for Higher Education;
- le organizzazioni pubbliche o private attive nel mercato del lavoro o in settori quali l'istruzione, la formazione e la gioventù.

Non sono ammissibili come sedi di tirocinio:

---

<sup>1</sup> Austria, Danimarca, Finlandia, Francia, Irlanda, Lichtenstein, Norvegia, Svezia, Regno Unito, Belgio, Croazia, Repubblica Ceca, Cipro, Germania, Grecia, Islanda, Lussemburgo, Olanda, Portogallo, Slovenia, Spagna, Turchia, Bulgaria, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Romania, Slovacchia, Ex Jugoslavia, Macedonia.

- le istituzioni UE e altri organismi UE incluse le agenzie specializzate (la lista completa è disponibile all'indirizzo [http://europa.eu/about-eu/institutionsbodies/index\\_en.htm](http://europa.eu/about-eu/institutionsbodies/index_en.htm));
- le organizzazioni che gestiscono programmi UE, come le agenzie nazionali.

Opportunità di tirocinio possono essere ricercate sulla piattaforma <http://erasmusintern.org/> segnalata dall'Agenzia Nazionale ERASMUS+/ INDIRE Italia.

L'impegno orario dello studente nell'Ente ospitante deve essere conforme agli orari di lavoro in essa osservati. Il tirocinio non costituisce in alcun modo rapporto di lavoro, e pertanto, si intende non retribuito da parte dell'Ente ospitante.

### **Art.2 - Requisiti per candidarsi**

---

Possono presentare domanda per partecipare alla mobilità per tirocinio le seguenti categorie di studenti:

1) Gli studenti di Mediazione Linguistica che si diplomeranno nelle seguenti sessioni:

- sessione estiva **luglio 2019**,
- sessione autunnale **ottobre/novembre 2019**,
- sessione invernale **marzo/aprile 2020**.

I diplomandi dovranno presentare candidatura e risultare selezionati come vincitori prima del conseguimento del titolo di diploma e avranno 12 mesi di tempo, dal giorno del diploma, per svolgere la mobilità di tirocinio.

2) Gli studenti di Mediazione Linguistica iscritti al 2° anno che vorranno svolgere un periodo di tirocinio nei mesi estivi e presenteranno domanda entro il **15 maggio 2020**.

Tutti i candidati dovranno avere i seguenti requisiti:

- non usufruire contemporaneamente di altre borse finanziate dall'Unione Europea per la mobilità di tirocinio;
- non essere già stato studente Erasmus+ per 12 mesi sullo stesso ciclo di studi;
- avere un'adeguata conoscenza della lingua del paese ospitante o dalla lingua richiesta dall'Ente ospitante.

### **Art. 3 - Modalità e termini per presentare la domanda di candidatura**

---

Per candidarsi dovranno essere presentati i seguenti documenti:

- **Modulo di candidatura** (allegato 1);
- **Learning Agreement for Traineeship** (allegato 2) compilato fino a *Table A – Before The Mobility* compresa e controfirmato dall'Ente ospitante;
- **Curriculum vitae**, redatto in formato europeo;
- **Lettera di accettazione** dell'Ente ospitante, redatta su carta intestata, firmata e timbrata;

Tutti i documenti devono essere inviati all'indirizzo di posta elettronica dell'Ufficio Erasmus [erasmus@fondazionemilano.eu](mailto:erasmus@fondazionemilano.eu).

#### **Art. 4 - Selezione dei candidati e pubblicazione della graduatoria**

---

I candidati verranno convocati per un colloquio individuale. Le domande saranno valutate da una Commissione sulla base dei seguenti criteri:

- Valutazione del Learning Agreement max 3 punti;
- Curriculum Vitae e Accademico max 3 punti;
- Colloquio motivazionale max 4 punti;

Le graduatorie, una per i diplomandi e una per gli studenti iscritti al 2° anno, verranno comunicate esclusivamente mediante pubblicazione sul sito della Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli e determineranno:

- gli studenti idonei e assegnatari di borsa.
- gli studenti idonei ma non beneficiari di borsa per mancanza di fondi: questi ultimi beneficiano dell'acquisizione dello status Erasmus+ che gli permette di partire anche se senza contributo.
- gli studenti non idonei.

Potranno essere selezionati solo gli studenti che avranno presentato correttamente la candidatura rispettando la procedura descritta nell'art. 3 e sostenuto il colloquio individuale.

#### **Art. 5 - Adempimenti prima della partenza**

---

Gli studenti dovranno sottoscrivere e firmare l'**Accordo di Mobilità tassativamente** prima della partenza.

Una volta arrivato presso l'Ente ospitante, lo studente dovrà inviare il **Certificato di arrivo**, all'indirizzo **erasmus@fondazionemilano.eu**, in modo da certificare l'inizio della mobilità.

L'Ufficio Erasmus, verificati gli adempimenti richiesti e ricevuto il certificato di arrivo, provvederà a erogare l'acconto della borsa di studio dovuto.

#### **Art. 6 - Importo borsa di Mobilità Erasmus e modalità di erogazione**

---

Gli studenti risultati idonei alla mobilità beneficeranno di un **contributo erogato pari a 2 mesi (60 giorni)**. Le borse sono da intendere quale contributo ai costi di soggiorno all'estero: non sono quindi intese a coprire l'intero costo sostenuto dallo studente.

La Commissione Europea ha stabilito che la borsa di mobilità sia modulata in base al Paese di destinazione: per l'a.a.2019/2020 per il Gruppo 1 è prevista una borsa di **400,00€ mensili** (30 giorni), per i Gruppi 2 e 3 una borsa di **350,00€ mensili** (30 giorni).

GRUPPO 1 (costo della vita ALTO)	Denmark, Finland, Iceland, Ireland, Luxembourg, Sweden, UK, Lichtenstein, Norway
GRUPPO 2 (costo della vita MEDIO)	Austria, Belgio, Germany, France, Italy, Greece, Spain, Cyprus, Netherlands, Malta, Portugal

GRUPPO 3 (costo della vita BASSO)	Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Latvia, Lithuania, Hungary, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey
-----------------------------------	--

La borsa verrà erogata secondo le seguenti modalità:

- un anticipo erogato successivamente alla comunicazione dell'inizio della mobilità;
- un saldo erogato una volta rientrati e dopo la consegna dei seguenti documenti, entro 10 giorni dal rientro:
  1. **Learning Agreement for Traineeship**, compilato nella sezione *After The Mobility*, firmato dall'Ente ospitante.
  2. **Transcript of Work**, compilato e firmato dall'Ente ospitante.
  3. **Participant Report** al quale accederà tramite il link che gli verrà inviato alla propria casella di posta elettronica.

### **Art. 7 – Restituzione della borsa di mobilità Erasmus**

---

L'Ufficio Erasmus provvede a inoltrare agli studenti la richiesta di restituzione della borsa nei seguenti casi:

- per periodi di mobilità inferiori ai 2 mesi (60 giorni);
- per quote non dovute ed eventualmente erogate;
- per coloro che non abbiano trasmesso il **Participant Report**;
- per coloro che non abbiano sostenuto la certificazione linguistica dell'**Online Linguistic Support**.

Nel caso in cui gli studenti non adempiano agli obblighi previsti dall'Accordo di Mobilità, Scuole Civiche di Milano procede a risolvere l'Accordo inviando una comunicazione tramite raccomandata a/r allo studente.

### **Art. 8 – Online Linguistic Support**

---

La Commissione Europea ha dato il via alla gestione di corsi di lingua online tramite piattaforma "Online Linguistic Support" (OLS) per gli studenti Erasmus+ che utilizzeranno come lingua di lavoro una delle seguenti 17 lingue: inglese, francese, tedesco, olandese, spagnolo, polacco, ceco, danese, greco, portoghese, svedese, bulgaro, croato, ungherese, rumeno, slovacco e finlandese.

L'Online Linguistic Support consiste in:

- un test di valutazione obbligatoria per tutti gli studenti Erasmus+ prima del periodo di mobilità;
- un corso di lingua secondo le necessità linguistiche del partecipante;
- un test di verifica obbligatoria per tutti gli studenti Erasmus+ al rientro dal periodo di mobilità.

L'Ufficio Erasmus distribuisce le licenze assegnate dalla Commissione Europea seguendo l'ordine della graduatoria agli studenti assegnatari di borsa, ai quali sarà richiesta una verifica delle proprie competenze linguistiche.

Le modalità e tempistiche dell'attivazione dell'OLS saranno comunicate dalla Commissione Europea e verranno inviate via mail da parte dell'Ufficio Erasmus.

### **Art. 9 - Comunicazioni**

---

A tutti i candidati è richiesto di indicare un indirizzo posta elettronica che **costituirà l'unico canale ufficiale di comunicazione con gli studenti** da parte dell'Ufficio Erasmus. Gli studenti sono dunque tenuti a comunicare un eventuale cambio di indirizzo di posta elettronica, in caso contrario la Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli non si assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dovute a inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo.

Per informazioni generali sul presente bando gli studenti devono rivolgersi alla mail **erasmus@fondazionemilano.eu**.

Tutte le comunicazioni dell'Ufficio Erasmus agli studenti idonei alla mobilità avverranno esclusivamente tramite questo indirizzo.

### **Art. 10 – Copertura assicurativa**

---

Gli studenti di Scuole Civiche di Milano in mobilità internazionale sono coperti dalla polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico di Scuole Civiche di Milano per i sinistri avvenuti durante le attività didattiche presso la sede ospitante.

Per la copertura sanitaria, lo studente deve premunirsi di Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM) o di altri modelli assicurativi richiesti nel Paese di destinazione.

### **Art. 11 - Informativa ai sensi dell'art. 13 del DLGS 196/2003**

---

I dati raccolti con la domanda di partecipazione al bando saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della relativa procedura e per le successive attività nel rispetto della normativa specifica e delle disposizioni di legge. Il titolare del trattamento dei dati è Fondazione Milano®; il Responsabile del trattamento è la Responsabile dell'Area Risorse Umane nell'ambito delle funzioni svolte.